

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 78 (1952)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

nen der Fall ist). Aber vielleicht denken die männlichen Verkäufer auch daran, daß sie selber zuhause eine Frau haben (oder haben werden), die nicht verkauft, sondern kaufen muß, und von der sie aufs Innigste wünschen, daß sie bei diesem Kaufen Rücksicht auf das Budget nimmt, und trotzdem gut bedient wird.

Bethli.

D Elfvisite

Tante Eulalia und Amalie hießen die beiden Schrecken meiner Mutter. Nämlich jedesmal, wenn dieselbe ohne Haushilfe war, und auf dem Feuer ein Braten schmolte, meldeten sich die beiden Matronen zur Elfvisite, um das Letzte aus der Verwandtschaft zu rapportieren. In den Tanten Frieda und Emme erhielt ich zwei würdige Nachfolgerinnen, die an der Tradition aufs Treueste festhalten. Nun, weniger gut erzogen und weniger höflich als meine Mutter, gab ich den beiden Damen zu verstehen, daß ich eine Stunde vor dem Essen keinen Besuch wünsche, weil ich anderes zu tun habe. Doch hoppla! Das war undiplomatisch! Die Explosion war fürchterlich! Neben viel Unschönem, wie Undankbarkeit, mangelnder Familiensinn und dergleichen, schnappte ich noch so etwas von alter Sitte und „Knigge“ auf. Den „Knigge“ konnte ich in der Folge nicht konsultieren, weil ich ihn nicht besitze. Im Estrich hat sich aber doch noch so ein verstaubter Schunken aus dem Jahre 1852 gefunden und da war denn

auch wirklich die Zeit von morgens 11 bis 12 Uhr als das intime Plauderstündchen für Freundinnen und weibliche Verwandte angegeben. Also, das mit der Sitte und Tradition muß wohl stimmen. Aber in der Praxis stimmt's halb doch nicht, wenigstens nicht, wenn man keinen dienstbaren Geist besitzt, der die Arbeit am Kochherd besorgt. Und darum möchte ich all jene fragen, die das nötige Geld für eine Hilfe haben und daher auf Elfvisite gehen:

Ist das wirklich so angenehm, von der Freundin im Küchenschurz empfangen zu werden? Berührt es nicht peinlich, wenn dieselbe, ob eurem Geklatsch gestört, unruhig auf dem Stuhle hin und her rutscht und verstohlen auf die Uhr schaut? Hört ihr denn das Kleine nicht im Stubenwagen nach der Flasche schreien? Steigt euch denn der verdächtige Duft von Fleisch nicht in die Nase, das gewendet werden will? Oder glaubt ihr wirklich, die Laune des heimkehrenden Ehemannes zu haben, wenn er euretweegen eine Stunde knurren den Magens auf das Essen warten muß?

Ich bin auch für Tradition, für das Festhalten an Sitten und Gebräuchen. Aber man sollte unterscheiden zwischen altem, währschafter Volksgut und gesellschaftlichen Modelaunen, die gerade für chic gelten. Deshalb bin ich für die endgültige Abschaffung der Elfvisite. Treffen wir uns zum Tee oder Kaffee, in jenen allen Hausfrauen zustehenden Freistunden. Denjenigen, die nicht wissen, wie den Morgen

DIE FRAU

zwischen 11 und 12 Uhr verträumen, empfehle ich eine Promenade auf der Bahnhofstraße. Mit dem dort Gesehnen und Erlebten kann man auch heute noch gesellschaftlich à la „Knigge“ glänzen. Renée.

„Liebe Renée, ich wußte gar nicht, daß es so etwas noch gibt! Ich muß mir vielleicht einen Knigge anschaffen, und mit ihm das – wenigstens historische – Verständnis für die Elf-Visite! B.“

Nordische Orangen

Liebes Bethli! Deine Betrachtungen über „Fremdes Deutsch“ haben mir eine Begegnung in Erinnerung gerufen, in der ich zwar keine sehr edle Rolle spielte, aber einen Freund gewann. Es war in Locarno in einem Gemüseladen. Da war eine Dame, welche in einem bekannten, aber nicht immer sehr beliebten Dialekt verlangte: „Isch hätte gern ein Pfund Apfelsinen.“ Der Tessiner Ladenbesitzer verstand zwar, wie die meisten dort, „bitzeli Dütsch“, aber was Apfelsinen sein sollten, konnte er sich doch nicht vorstellen. Und nun kommt eben der unedle Teil: ums Verworge hätte ich nicht eingegriffen, meine Hilfsbereitschaft gefror vollständig. Der Verkäufer blickte hilfesuchend erst auf mich, dann auf einen jungen Herrn, der ebenfalls im Laden war, – auch er zuckte die Achseln. „Ein Italiener“, dachte

Hotel Aarauerhof, Aarau

General Herzogstube

Gepflegte Küche für alle Ansprüche



ILGE Fürstenländerstube
1 Min. vom Bhf.
Spezialität: Unser Steak
A. Freyenmuth-Bührer

WILG

Gasthof Traube, Wynau
direkt an der Zürich-Bernstrasse
Seit 1862 Familie Egger Tel. (063) 3 6024

ASPIRIN hilft!



A 32

Grünfutter für Menschen

wird viel bekömmlicher

und rassiger mit

Thomy's Senf!



2 gutbürgige Hotels...

SCHAFFHAUSEN

HOTEL SCHAFFHAUSERHOF

Promenadenstr. 21

Tel. 55800

BASEL

HOTEL FORTUNA

Küchengasse 18

Tel. 2 32 65

Inh. J. BÄRISWIL

Versagen deine Nerven
Schwinden deine Kräfte
dann hilft

Dr. Buer's Reinlecithin

Fr. 5.70 u. 8.70. Kurpackungen Fr. 14.70. In Apotheken
Nur Reinlecithin Dr. Buer sichert Lecithin-Erfolge

**Jedem Schweizer seine
Winterferien!**



DAS BERNER OBERLAND
hat Platz und Preise für jedermann

Gratis-Prospekte und Tarife durch Verkehrsverein Berner Oberland, Interlaken, Tel. 770

Sie und Er treffen sich zum Wintersport in

Ideales Skigelände für Anfänger und gute Fahrer. Sportbahnen und Skilift. Vorteilhafte Abonnements. Pauschalwoche ab Fr. 116.50 für volle Pension inkl. Ski- u. Eislaufschule.

Auskunft: Kurverein Mürren, Telefon (036) 3 46 81

Mürren
1650 m